

Anticipation

Nominating Ballot for the 2009 Hugo Awards and John W. Campbell Award
Bulletin de nomination pour les prix Hugo et John W. Campbell de 2009

This ballot must be received before March 1, 2009
Ce bulletin doit être reçu avant le 1er mars 2009

place/coller le
postage/timbre
here/ ici

HUGO AWARDS ADMINISTRATOR
403 E Meyer Blvd
Kansas City, MO 64131
USA

Anticipation

The 67th World Science Fiction Convention
Le 67^e congrès mondial de science-fiction



2009 Hugo Awards and John W. Campbell Award Eligibility to Vote
Éligibilité au vote pour les prix Hugo et John W. Campbell de 2009

Name/Nom _____

Address/Adresse _____

City/Ville _____ State-Province/État-Province _____

Postal Code/Code postal _____ Country/ Pays _____

E-Mail/Courriel _____

Telephone/Téléphone _____

_____ I am a member of Anticipation; my membership number (if known) is _____

_____ I was a member of Denvention 3; my membership number (if known) was _____

_____ I wish to purchase a membership in Anticipation.

Signature _____
(ballot is invalid without a signature and will not be counted)

If you are (or were) not a member of Anticipation or Denvention 3, and wish to cast a Hugo Nominating Ballot, you must purchase an attending membership (\$215CAD)–or a supporting membership (\$55CAD)–in Anticipation by January 31, 2009.

Please provide the appropriate information if you would like to purchase a membership:

_____ Attending (\$215.00CAD) _____ Supporting (\$55.00CAD)

For current rates, or rates and accepted methods of payment in other currencies, please visit www.anticipationsf.ca

_____ My check/money order/traveler's check is enclosed _____ Charge my credit card [Visa or MasterCard only]

Name (as it appears on the card) _____ Amount _____

Card Number _____ Expiration Date (MM/YYYY) _____

_____ Je suis membre d'Anticipation; mon numéro de membre (si connu) est le _____

_____ J'étais membre de Denvention 3; mon numéro de membre (si connu) était le _____

_____ J'aimerais m'inscrire à Anticipation.

Signature _____
(ce bulletin doit être signé pour être valide; sinon il ne sera pas comptabilisé)

Si vous n'êtes pas (ou n'avez pas été) membre d'Anticipation ou de Denvention 3, vous devez vous inscrire à Anticipation comme membre participant (\$215CAD) ou supporteur (\$55CAD) avant le 31 janvier 2009 pour remplir un bulletin de nomination pour les prix Hugos.

Si vous désirez vous inscrire à Anticipation, veuillez fournir les informations suivantes :

_____ Participant (\$215.00CAD) _____ Supporteur (\$55.00CAD)

Pour les tarifs actuels, ou les tarifs et méthodes de paiement dans d'autres monnaies, veuillez vous référer au www.anticipationsf.ca

_____ Mon chèque/mandat/chèque de voyage se trouve ci-joint _____ Facturez ma carte de crédit [Visa ou MasterCard seulement]

Nom (tel qu'il apparaît sur la carte) _____ Montant _____

Numéro de carte _____ Date d'expiration (MM/YYYY) _____

Please Read These Instructions Carefully Before Casting Your Ballot

Eligibility to Nominate

You may nominate for the 2009 Hugo and John W. Campbell Awards if you either:

- were an attending or supporting member of Denvention 3 (the 2008 World Science Fiction Convention); or
- are an attending or supporting member of Anticipation (the 2009 World Science Fiction Convention) before January 31, 2009

Deadline

All ballots must be received prior to (2359hrs), Pacific Standard Time on Saturday, February 28, 2009.

Please mail as early as possible, to ensure that your ballot will be counted. Overseas members should send their nominations airmail. Mail your ballot to Hugo Awards Administrator, 403 E. Meyer Blvd, Kansas City, MO 64131 USA. (Ballots mailed to the main Anticipation address will be delayed and might arrive too late to be counted.) Taping the ballot shut is permissible in U.S. Domestic mail only. Ballots mailed internationally or with payments enclosed must be in an envelope.

Online voting will be available via the Anticipation website: www.anticipationsf.ca. You will need your PIN number, which is printed on your mailing label, to vote via the web.

You may email your SIGNED ballot in PDF form to hugoadmin@anticipationsf.ca.

Please fill in the eligibility section on the previous page. Do not forget to sign the ballot - we will not count your ballot if it is unsigned.

How to Nominate

- You may nominate up to five persons or works in each category. However, you are permitted (and even encouraged) to make fewer nominations or none at all if you are not familiar with the works that fall into that category. The nominations are equally weighted: the order in which you list them has no effect on the outcome.
- "No Award" will appear automatically in every category on the final ballot - there is no need to include that choice on the nomination form
- Please include source information whenever possible. This is not mandatory, but does make it easier for us to identify the work you intend to nominate. For the fiction categories, dramatic presentation categories, best professional artist, and related book, space has been provided for this. In the remaining categories there is less room, but if your nominee is not well-known we would appreciate your writing in a source where his or her 2008 work in that category may be found.
- Please type or print clearly. We can not count illegible ballots.
- The five top vote getters in each category (more in case of ties, fewer if not many nominations are cast in that category) will appear on the final Hugo Awards ballot, which will be distributed in conjunction with the Anticipation Progress Report Four scheduled for publication April, 2009. Only members of Anticipation (including those who join after January 31, 2009) will be eligible to vote on the final ballot.

Please note that items may be relocated to a different category by the Hugo Awards Administrator if they are within 20% of the category boundary (such as in the case of: Novel/Novella, Novella/Novelette, Novelette/Short Story, and Dramatic Presentation, Long Form/Dramatic Presentation, Short Form).

If you have any questions, feel free to pass them on to us at hugoadmin@Anticipationsf.ca

Eligibility

Works published in 2008 for the first time anywhere or for the first time in English are eligible for the Hugo Awards being awarded in 2009. Books are considered to have been published on the publication date which usually appears with the copyright information on the back of the title page. If there is no stated publication date, the copyright date will be used instead. A dated periodical is considered to have been published on the cover date, regardless of when it was placed on sale or copyrighted. Serialized stories or dramatic presentations are eligible in the year in which the last installment appears.

The 2008 WSFS Business Meeting, as authorized by section 3.2.3 of the WSFS Constitution, passed a resolution providing that works originally published outside the United States of America and first published in the United States of America in 2008 shall also be eligible for the 2009 Hugo Awards, unless they have already appeared on a final Hugo Award ballot.

Other rules of eligibility are given with the specific categories.

Exclusions

The Anticipation Committee has irrevocably delegated all Hugo Administration authority to a subcommittee. Therefore, only Diane Lacey, Ruth Lichtwardt, Jeff Orth, and René Walling are ineligible for the 2009 Hugo Awards.

Reproduction

Reproduction and distribution of this ballot is permitted and encouraged, provided that it is reproduced verbatim (including voting instructions), with no additional material other than the name of the person or publication responsible for the reproduction.

This ballot must be received by prior to (2359hrs) Eastern Standard Time, Saturday, February 28, 2009

"World Science Fiction Society," "WSFS," "World Science Fiction Convention," "Worldcon," "NASFIC," and "Hugo Award" are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society.

Veillez lire ces instructions attentivement avant de remplir votre bulletin

Éligibilité au vote

Vous pouvez faire des nominations aux prix Hugo et John W. Campbell de 2009 soit :

- si vous étiez membre ou supporteur de Denvention 3 (le congrès mondial de science fiction de 2008); ou
- si vous êtes devenu membre ou supporteur d'Anticipation (le congrès mondial de science fiction de 2009) avant le 31 janvier 2009

Date limite

Tous les bulletins doivent être reçus avant 23h59, heure normale du Pacifique, le samedi 28 février 2009.

Postez votre bulletin aussitôt que possible pour vous assurer qu'il soit comptabilisé. Les membres outremer devraient envoyer leur bulletin par avion. Postez votre bulletin à Hugo Awards Administrator, 403 E. Meyer Blvd, Kansas City, MO 64131 USA. (Les bulletins envoyés à l'adresse principale d'Anticipation devront être redirigés et risquent d'arriver trop tard.) Aux États-Unis, vous pouvez sceller le bulletin avec du ruban gommé pour la poste intérieure, mais les envois de l'étranger ou qui sont accompagnés d'un chèque devront être insérés dans une enveloppe.

Vous pourrez voter en ligne via le site internet d'Anticipation : www.anticipationsf.ca. Pour voter en ligne vous aurez besoin de votre NIP, qui est imprimé sur votre étiquette d'envoi.

Vous pouvez envoyer votre bulletin SIGNÉ par courriel, en format PDF, à hugoadmin@anticipationsf.ca.

Veillez remplir la section d'éligibilité, en page un. N'oubliez pas de signer votre bulletin -- nous ne pouvons pas comptabiliser les bulletins non-signés.

Comment nommer

- Vous pouvez nommer jusqu'à cinq personnes par catégorie. Cependant, si vous n'êtes pas familier avec les ouvrages d'une catégorie, vous pouvez (ce qui est préférable) en nommer moins, ou pas du tout. L'ordre dans lequel vous inscrivez vos choix importe peu: tous les votes ont le même poids.
- La mention "Pas de prix" apparaîtra automatiquement pour chaque catégorie du vote final - nul besoin d'inscrire ce choix dans le bulletin de nomination.
- Autant que possible, veuillez indiquer la source. Ce n'est pas obligatoire, mais ça nous aidera à identifier plus facilement l'oeuvre que vous voulez mettre en nomination. Pour les catégories fiction, présentations dramatiques, meilleur artiste professionnel et livre connexe, il y a un espace prévu pour les sources. Il y a moins d'espace pour les autres catégories, mais si l'oeuvre ou la personne est moins connue, nous apprécierions que vous indiquiez la source d'un ouvrage de la catégorie paru en 2008.
- Veuillez écrire lisiblement. Nous devons rejeter les bulletins illisibles.
- Les cinq oeuvres ou personnes ayant récolté le plus de votes dans chaque catégorie (plus s'il y a des ex-aequo, ou moins s'il y a eu peu de votes dans une catégorie) apparaîtront sur le bulletin de vote final des prix Hugo, qui sera distribué avec le Rapport préparatoire quare d'Anticipation, qui sera imprimé en avril 2009. Seuls les membres d'Anticipation (incluant ceux qui sont devenus membres après le 31 janvier 2009) seront éligibles pour le vote final.

Veillez prendre note que l'administrateur des prix Hugo peut changer la catégorie de certains items s'ils se trouvent à moins de 20% de la limite d'une catégorie (ex: roman/roman court, roman court/nouvelle, nouvelle/nouvelle courte, et présentations dramatiques longues/courtes).

N'éhitez pas à adresser vos questions à hugoadmin@Anticipationsf.ca

Admissibilité

Toute oeuvre parue pour la première fois en 2008, ou toute première publication en anglais, est admissible aux prix Hugo de 2009. La date de publication d'un livre est celle indiquée sur la page du droit d'auteur. S'il n'y aucune date de publication spécifique, l'année du copyright sera utilisée. Un périodique identifié par des dates est considéré comme ayant été publié à la date indiquée sur la couverture, peu importe la date exacte de sortie ou de copyright. Les séries d'histoires ou de présentations dramatiques sont éligibles dans l'année de la publication du dernier numéro/épisode.

L'assemblée WSFS 2008, telle qu'autorisée sous la section 3.2.3 de la Charte de la WSFS, a voté une résolution permettant aux oeuvres parues ailleurs avant 2008 mais publiées pour la première fois aux États-Unis en 2008, d'être nominées aux prix Hugo de 2009, à moins qu'elles aient déjà été sur un bulletin final des prix Hugo.

D'autres règles d'admissibilité sont données sous chaque catégorie.

Exclusions

Le comité d'Anticipation a irrévocablement délégué toute l'administration des prix Hugo à un sous-comité. De fait, seuls Diane Lacey, Ruth Lichtwardt, Jeff Orth, et René Walling sont inéligibles à voter pour les prix Hugo de 2009.

Reproduction

La reproduction et distribution de ce bulletin est permise et encouragée, à condition que le bulletin soit reproduit en entier (incluant les instructions de vote), e qu'il n'y ait aucun ajout sauf le nom de la personne ou de l'organisme qui a reproduit le bulletin.

Ce bulletin doit être reçu avant 23h59, heure normale du Pacifique, le samedi 28 février 2009.

"World Science Fiction Society", "WSFS", "World Science Fiction Convention", "Worldcon", "NASFIC", et "Hugo Award" sont des marques de service de la World Science Fiction Society, une société littéraire sans personnalité morale

Nominating Ballot for the 2009 Hugo Awards and John W. Campbell Award

Bulletin de nomination pour les prix Hugo et John W. Campbell de 2009

Best Novel A science fiction or fantasy story of 40,000 words or more that appeared for the first time in 2008.

Meilleur roman Histoire de science fiction ou fantaisie de 40 000 mots ou plus, parue pour la première fois en 2008.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Best Novella A science fiction or fantasy story between 17,500 and 40,000 words that appeared for the first time in 2008.

Meilleur roman court Histoire de science fiction ou fantaisie de 17 500 à 40 000 mots, parue pour la première fois en 2008.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Best Novelette A science fiction or fantasy story between 7,500 and 17,500 words that appeared for the first time in 2008.

Meilleure nouvelle Histoire de science fiction ou fantaisie de 7500 à 17 500 mots, parue pour la première fois en 2008.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Best Short Story A science fiction or fantasy story of less than 7,500 words that appeared for the first time in 2008.

Meilleure nouvelle courte Histoire de science fiction ou fantaisie de moins de 7500 mots, parue pour la première fois en 2008.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Best Related Book Any work whose subject is related to the field of science fiction, fantasy, or fandom, appearing for the first time in book form during 2008, and which is either non-fiction or, if fictional, is noteworthy primarily for aspects other than the fictional text.

Meilleur livre connexe Toute oeuvre dont le sujet est connexe au domaine de la science fiction, de la fantaisie ou du fandom, parue en format livre pour la première fois en 2008, et qui est une oeuvre non-romanesque, ou, dans le cas d'un roman, est remarquable principalement pour des éléments autres que le texte de fiction.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Best Graphic Story A science fiction or fantasy story told in graphic form appearing for the first time in 2008.

Anticipation has exercised its right under section 3.3.15 of the WSFS Constitution to create a single, extra, one-time, Hugo category.

Meilleure histoire graphique Histoire de science fiction ou fantaisie racontée sous forme graphique, parue pour la première fois en 2008.

Anticipation a exercé son droit de la section 3.3.15 de la Charte de la WSFS d'ajouter exceptionnellement une catégorie Hugo.

Author & Title/Auteur & titre

Publisher/Éditeur

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Best Dramatic Presentation, Long Form Any theatrical feature or other production with a complete running time of more than 90 minutes, in any medium of dramatized science fiction, fantasy or related subjects that was publicly presented for the first time in its present dramatic form in 2008.

Meilleure présentation dramatique, format long Tout film ou toute autre production d'une durée totale de plus de 90 minutes, montrant une dramatisation de science fiction, fantaisie ou sujet connexe, qui a été présenté en public dans le format dramatique présent pour la première fois en 2008.

Title/Titre

Studio or Series/Studio ou série

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Best Dramatic Presentation, Short Form Any television program or other production with a complete running time of 90 minutes or less in any medium, of dramatized science fiction, fantasy or related subjects that was publicly presented in its present dramatic form for the first time in 2008.

Meilleure présentation dramatique, format court Tout film ou toute autre production d'une durée totale de 90 minutes ou moins, montrant une dramatisation de science fiction, fantaisie ou sujet connexe, qui a été présenté en public dans le format dramatique présent pour la première fois en 2008.

Title/Titre

Studio or Series/Studio ou série

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Best Editor, Short Form The editor of at least four (4) anthologies, collections or magazine issues primarily devoted to science fiction and/or fantasy, at least one of which was published in 2008.

Meilleur éditeur, format court Un éditeur d'au moins quatre (4) anthologies, recueils ou numéros de revues principalement voués à la science fiction et/ou la fantaisie, dont au moins un est paru en 2008.

Editor/Éditeur

Best Editor, Long Form The editor of at least four (4) novel length works primarily devoted to science fiction and/or fantasy published in 2008 that do not qualify under Best Editor, Short Form.

Meilleur Éditeur, format long Éditeur d'au moins quatre (4) oeuvres de la longueur d'un roman, principalement vouées à la science fiction et/ou la fantaisie, dont au moins une est parue en 2008, et qui ne se qualifient pas pour le format court.

Editor/Éditeur

Best Professional Artist An artist or illustrator whose work appeared in a professional publication in the field of science fiction or fantasy in 2008. If possible, please cite an example of the nominee's work. Failure to provide such references will not invalidate a nomination.

Meilleur artiste professionnel Un artiste ou illustrateur dont une oeuvre est parue dans une publication professionnelle de science fiction ou de fantaisie en 2008. Si possible, veuillez citer un exemple du travail de l'artiste. L'omission d'un exemple n'annulera pas la nomination.

Artist or Illustrator/Artiste ou illustrateur

Example/Exemple

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Best Semiprozine A generally available non-professional publication devoted to science fiction or fantasy which has published 4 or more issues, at least one of them in 2008, and met at least two of the following criteria in 2008:

1. Had an average press run of at least 1,000 copies per issue.
2. Paid its contributors or staff in other than copies of the publication.
3. Provided at least half the income of any one person.
4. Had at least 15% of its total space occupied by advertising.
5. Announced itself to be a "semiprozine."

Meilleur zine semi-pro Une publication non-professionnelle communément disponible vouée à la science fiction ou la fantaisie, qui a publié 4 numéros ou plus, dont au moins un en 2008, et qui a rencontré au moins deux des critères suivants en 2008 :

1. Avait une circulation moyenne d'au moins 1000 copies par numéro.
2. A payé ses collaborateurs et son personnel autrement qu'en copies de la publication.
3. A payé au moins la moitié du revenu d'au moins une personne.
4. Avait au moins 15% de l'espace total occupé par de la publicité.
5. Se décrit comme un zine semi-pro.

Title/Titre

Best Fanzine Any generally available non-professional publication devoted to science fiction, fantasy or related subjects which has published 4 or more issues at least one of which appeared in 2008, and which does not qualify as a semiprozine.

Meilleur fanzine Toute publication non-professionnelle communément disponible, vouée à la science fiction ou à la fantaisie qui a publié 4 numéros ou plus, dont au moins un en 2008, et qui ne se qualifie pas dans la catégorie Zine semi-pro.

Title/Titre

Best Fan Writer Any person whose writing has appeared in semiprozines or fanzines or in generally available electronic media in 2008.

Meilleur écrivain fan Toute personne dont les écrits sont parus dans des zines semi-pro, des fanzines ou dans une publication électronique communément disponible en 2008.

Author/Auteur

Best Fan Artist An artist or cartoonist whose work has appeared in fanzines, semiprozines, or through public display in 2008.

Meilleur artiste fan Un artiste ou caricaturiste dont une oeuvre est parue dans des fanzines, des zines semi-pro, ou dans des expositions publiques en 2008.

Artist/Artiste

John W. Campbell Award (not a Hugo Award) (Award for the best new science fiction writer, sponsored by Dell Magazines.) A writer whose first work of science fiction or fantasy appeared during 2007 or 2008 in a professional publication. (For Campbell Award purposes, a professional publication is one for which more than a nominal amount was paid, any publication that had an average press run of at least 10,000 copies; or any other that the Award sponsors may designate. Prix John W. Campbell (pas un prix Hugo) (Prix pour le meilleur nouvel auteur de science fiction, commandité par Dell Magazines.) Un auteur dont la première oeuvre de science fiction ou de fantaisie est parue en 2007 ou 2008 dans une publication professionnelle. (Pour les fins du prix Campbell, une publication est reconnue professionnelle si elle a payé l'auteur plus qu'une valeur nominale, et avait une circulation moyenne d'au moins 10 000 copies; toute autre publication que le commanditaire du prix désignera sera également reconnue.)

Author/Auteur
